

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 35 (1917)  
**Heft:** 231

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 3. Oktober  
1917

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 3 octobre  
1917

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXV. Jahrgang — XXXV<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement. — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20, halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 40 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 50 Cts.)

N<sup>o</sup> 231

Redaction et Administration au Département suisse de l'économie publique. — Abonnements: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 40 cts. la ligne (pour l'étranger 50 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommener Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Verkehr in Rohbaumwolle und Baumwollprodukten. — Höchstpreise für den Verkauf von Teer und Teerprodukten.

**Sommaire:** Titre disparu. — Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Commerce du coton brut et des produits en coton. — Prix maxima de vente du goudron et des produits de sa distillation. — Commercio del cotone greggio e dei prodotti di cotone.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Obligation Nr. 4398 der Appenzell-Ausserrhodischen Kantonalbank, von Fr. 2000 zu 4½%, auf den Inhaber lautend, wird vermisst.

Gemäss Art. 846 ff. O. R. ergeht an den unbekannt Inhaber derselben hiermit infolge Beschluss des Obergerichtes vom 25. September 1917 die Anforderung, das Papier innert 3 Jahren, d. h. bis zum 6. Oktober 1920, der Appenzell-Ausserrhodischen Kantonalbank vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 493<sup>a</sup>)

Trogen, den 2. Oktober 1917.

Die Obergerichtskanzlei.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le Juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig** (1691)  
Verlassenschaft Züst, J. U., Zwirnerei, Rotenbach-Wattwil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. Oktober 1917.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach** (1696)  
Verlassenschaft des Steininger, Hans, gew. Rechtsagent, in Rorschach.  
Anfechtungs- und Auflagefrist: 9. bis 19. Oktober 1917.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne** (1695)  
Concordat avec abandon d'actif conclu entre la société en nom collectif Enfants Delmarco, voituriers, Montoie, à Lausanne, et ses créanciers.  
L'état de collocation des créanciers du concordat sus-indiqué peut être consulté à l'office des faillites du district, Chauderon 1, à Lausanne. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Lausanne, le 1<sup>er</sup> octobre 1917.Le commissaire au sursis: *Grec, préposé.*

**Ct. de Vaud Office des faillites du district du Pays-d'Enhaut** (1690)  
à Château-d'Oex.  
Faillite: S. A. de la Carrière des Granges, à Château-d'Oex.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. Luzern Konkursamt Entlebuch** (1697)  
Gemeinschuldner: Koch, Anton, früher Bäckerei und Handlung, Romos.  
Datum des Schlusses: 2. Oktober 1917.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt** (1693/4)  
Gemeinschuldner: Thalmann-Storz, Anton †, Basel.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts Basel: 29. September 1917.  
Gemeinschuldner: Heiber, Hermann, Basel.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts Basel: 26. September 1917.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195<sup>a</sup> et 317.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt** (1692)  
Gemeinschuldner: Rosental-Berlinerblau, Joseph Leib, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1917.  
Datum des Widerrufs infolge Rückzuges sämtlicher Konkurs eingaben durch Verfügung des Dreiergerichts: 27. September 1917.  
Der Gemeinschuldner ist in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. Graubünden Konkursamt Obasna in Zernez** (1698)

Gemeinschuldner: Arquin, Peter, Hotelier, Ardez.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1917.

Datum des Widerrufs zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursgerichtes Obasna: 3. September 1917.

Der Gemeinschuldner ist in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Uri Konkursamt des Kantons Uri in Altdorf** (1699)

Gemeinschuldner: Konrad, Gottfried, Holzhandlung, Erstfeld.

Am 5. November 1917, nachmittags 1 Uhr, gelangen im Hotel Hof in Erstfeld folgende Grundstücke an öffentliche Einzelsteigerung:

1. Haus mit südlichem und nördlichem Zugang und östlichem Garten, H. B. 486, an der Gotthardstrasse.  
Grundbuchamtliche Schätzung und zugleich konkursamtliche Würdigung: Fr. 85,300.
  2. Doppelhaus mit Umgelände und Garten, H. B. 425, an der Lindenstrasse.  
Konkursamtliche Würdigung: Fr. 60,000.
  3. Haus mit Umgelände und Garten, H. B. 466, an der Lindenstrasse.  
Grundbuchamtliche Schätzung und zugleich konkursamtliche Würdigung: Fr. 23,200.
  4. Haus, Umgelände und Garten, H. B. 453, an der Lindenstrasse.  
Grundbuchamtliche Schätzung und zugleich konkursamtliche Würdigung: 22,300.
  5. Haus (Chalet I) mit Umgelände und Garten, H. B. 464, an der Lindenstrasse.  
Grundbuchamtliche Schätzung und zugleich konkursamtliche Würdigung: Fr. 14,900.
  6. Haus (Chalet II) mit Umgelände und Garten, H. B. 467, an der Lindenstrasse.  
Grundbuchamtliche Schätzung und zugleich konkursamtliche Würdigung: Fr. 14,900.
  7. Haus (Chalet III) mit Garten, H. B. 468, an der Lindenstrasse.  
Grundbuchamtliche Schätzung und zugleich konkursamtliche Würdigung: Fr. 14,900.
- Sämtliche Grundstücke sind in Erstfeld gelegen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. Oktober 1917 an beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

#### Allgemeine Betretungsstundung — Sursis général aux poursuites Sospensione generale delle esecuzioni

(Verordnung des Bundesrates vom 16. Dezember 1916 und Bundesratsbeschluss vom 9. Juni 1917.)

(Ordonnance du Conseil fédéral du 16 décembre 1916 et arrêté du Conseil fédéral du 9 juin 1917.)

(Ordinanza del Consiglio federale 16 dicembre 1916 e decreto del Consiglio federale del 9 giugno 1917.)

**Kt. Wallis Gerichtspräsident von Brig** (1688)

Geschusteller: Gebrüder Klingele, Gastwirte, Hotel Belalp, in und von Naters.

Verlängerungsbegehren der Stundung: Bis 1. April 1918.

Zeit und Ort der Verhandlung: Montag, den 15. Oktober 1917, vormittags 10 Uhr, vor der Nachlassbehörde Bezirk Brig, im Gerichtssaal, Gemeindehaus Brig.

Die Gläubiger können vor der Verhandlung die Akten einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch schriftlich beim Schreibamt, Herrn Notar A. Salzmann, in Naters, anbringen.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève** (1689)  
(Chambre commerciale)

Le débiteur Bonneton, Théodore, fils de Philippe, négociant, Rue Petitot 5, à Genève, ayant formulé une demande de prolongation de sursis général aux poursuites, il est imparti aux créanciers, en application de l'article 18 de l'ordonnance fédérale du 16 décembre 1916, un délai au 8 octobre 1917 pour faire valoir par écrit leurs moyens d'opposition.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

Ciment, engrais de chaux, etc. — 1917. 29 septembre. Suivant statuts et procès-verbal de l'assemblée constitutive, signés de tous les actionnaires, il s'est constitué, sous la dénomination de **Société anonyme industrielle de La Heutte**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'immeubles industriels, de fabriques et d'usines et leur exploitation et plus spécialement la fabrication de ciment et d'engrais de chaux. Le siège de la société est à La Heutte (Jura-Bernois). La durée est illimitée. Les statuts portent la date du 18 septembre 1917. Le capital social est fixé à la somme de quatre cent mille francs (fr. 400,000), divisé en quatre cents actions de mille francs chacune nominatives. Les publications de la société seront valablement faites

par avis insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres nommés pour trois ans et rééligibles. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par deux ou plusieurs administrateurs-délégués ou directeurs signant collectivement à deux. Les administrateurs-délégués sont: Charles Jéquier-Borle, industriel, de Fleurier (Neuchâtel), et William Borle, industriel, de Renan (Jura-Bernois), tous deux domiciliés à Fleurier.

29 septembre. La société coopérative établie à Cormoret sous la dénomination de «Société coopérative de boulangerie et consommation de Cormoret» (F. o. s. du c. du 4 mars 1913, n° 56, page 385), a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 19 août 1916, confirmée par l'assemblée du 12 mai 1917. La liquidation sera opérée, sous la raison sociale Société coopérative de boulangerie et consommation de Cormoret en liquidation, par Paul Perret, comptable, de La Sagne et Les Ponts, Henri Favre-Grosjean, régisseur, de Cormoret, et Emile Liengme, horloger, de Cormoret, tous à Cormoret, qui signeront collectivement.

29 septembre. Dans son assemblée générale du 28 août 1917, la Société coopérative de consommation de Sonceboz-Sombeval, à Sonceboz (F. o. s. du c. du 30 janvier 1902, n° 34, page 133, et publications ultérieures), a élu président de la direction: Léon-Alcide Vorpe, horloger, de Sonceboz-Sombeval; vice-président: Rodolphe Burkhardt, horloger, d'Hattwil, et secrétaire: William Fesselet, horloger, de Dombresson; tous à Sonceboz, en remplacement de Jules Bernel, président, Léon-Alcide Vorpe, vice-président, et Fritz Kunz, secrétaire. La société continue à être engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Épicerie, mercerie. — 1917. 29 septembre. Le chef de la maison Pierre Dénaud, à Marsens, est Pierre fils d'Isidore Dénaud, de Fuyens, domicilié à Marsens. Épicerie-mercerie; au village.

**Bureau de Châtel-St-Denis**

28 septembre. La société coopérative établie à Progens, sous la dénomination Société d'Épargne de la Verrerie, en liquidation (F. o. s. du c. du 19 août 1913, n° 209, page 1505), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 6 octobre 1912. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau de Lausanne**

Laiterie, beurre et fromages. — 1917. 27 septembre. Le chef de la maison Eug. Viret, à Lausanne, est Eugène Viret, de Gollion-et-Villars Tiercelin, domicilié à Lausanne. Laiterie, beurre et fromages; Pontaise 2, à l'enseigne «Laiterie du Verger».

Meubles de bureaux modernes, etc., etc. — 27 septembre. Le chef de la maison C. M. Pavesi, à Lausanne, est Catherine-Marie née Massonnier, veuve de Gabriel Pavesi, de Neuville-le-Vaucouleurs (Meuse, France), domiciliée à Lausanne. Meubles de bureaux modernes, classeurs et guides-fiches «Activa», fabrique de cartonnages spéciaux et fiches-guides pour bureaux, agent général, dépositaire et représentant de tous les articles en bois, fer, et machines ayant trait à l'installation de bureaux; Rue des Terreaux 2, à l'enseigne «Activa».

**Bureau de Payerne**

29 septembre. La société anonyme Société des Bains et Eaux d'Henniez, dont le siège est à Henniez (F. o. s. du c. du 11 février 1913, n° 34, page 232), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1917, modifié ses statuts dans ce sens que le capital social, primitivement de deux cent mille francs, est réduit à cent mille francs (fr. 100,000), divisé en 800 actions de cent vingt-cinq francs chacune, au porteur, entièrement libérées. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

**Wallis — Valais — Valles**  
**Bureau de Sion**

Mines d'anthracite. — 1917. 27 septembre. Le chef de la maison C. B. Bolvin-Friedländer, à Sierre, est Charles-Bénédict Boivin-Friedländer, de Dampreux, district de Porrentruy (Berne), domicilié à Sierre. Exploitation de mines d'anthracite. Bureaux: Avenue de la Gare.

**Genève — Genève — Ginevra**

Fonderie de cuivre et de bronze. — 1917. 28 septembre. La société en commandite L. Rasario et Cie, fonderie de cuivre et de bronze, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1913, page 2117), est déclarée dissoute depuis le 27 juin 1917. Son actif et son passif étant repris par «L. Rasario et Cie S. A.», au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 16 août 1917, page 1326), cette société est radiée. La procuration collective conférée à André Pépin et à Marc Fogelweid est éteinte.

28 septembre. L'Institut Hygiène-Genève, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1913, page 1180), a, dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> septembre 1917, modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale sera Institut Hygiène Genève S. A. (Institut Hygiénique), et que le capital social est réduit de cinquante mille francs à vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 250 actions de fr. 100 chacune. Siège social actuel: 6, Rue du Rhône.

Laboratoire de produits pharmaceutiques. — 28 septembre. La maison Dr. G. T. Court, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1913, page 519), a renoncé à l'exploitation de sa pharmacie aux enseignes: «Grande Pharmacie de Genève», «Grande Pharmacie de la Corratierie», «Anglo-American Drug Store of Geneva» et «International Pharmacy» et transféré son siège commercial au Petit-Saconnex, 1, Rue Beau-Site, où elle reste inscrite pour l'exploitation d'un laboratoire de produits pharmaceutiques.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali**

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1917. 27. September. Zwischen Emil Schöpferer, Wirt, von Falkau (Baden), wohnhaft in Basel (Inhaber der Firma «E. Schöpferer-Rebmann» in Basel), und dessen Ehefrau Magdalena geb. Rebmann besteht vertraglich allgemeine Gütergemeinschaft.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1917. 28. September. Zwischen den Ehegatten Klara Wassermann geb. Dreyfuss, von Hofstetten, in St. Gallen, Inhaberin der Firma «Wassermann-Dreyfuss»; Ein- und Verkauf von Stickereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1917; Seite 1254), und Abraham Wassermann besteht gemäß Ehevertrag vom 31. Juli 1917 Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B.

**Verkehr in Rohbaumwolle und Baumwollprodukten**

(Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. Oktober 1917.)

Das schweizerische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 2 ff. des Bundesratsbeschlusses vom 11. April 1916 betreffend die Bestandesaufnahme von Waren, den Bundesratsbeschluss vom 30. September 1916 betreffend den Verkehr in Rohbaumwolle, Baumwollgarnen, Baumwollzwirnen und Baumwollgeweben, sowie den Bundesratsbeschluss vom 30. Juni 1917 betreffend die Kompetenzen des Politischen Departements und des Volkswirtschaftsdepartements

verfügt:

1. Es wird über die sämtlichen inländischen Vorräte an Rohbaumwolle und Baumwollabfällen (soweit diese nicht in der Bekanntmachung des Politischen Departements vom 28. Dezember 1916, Handelsamtsblatt Nr. 305, genannt sind), Baumwollgarnen, Baumwollzwirnen und Baumwollgeweben die Bestandesaufnahme angeordnet.

Jeder Eigentümer oder Verwahrer vorstehend aufgeführter Waren hat seine Vorräte, auch auf dem Transport befindliche, binnen 5 Tagen, von der Publikation dieser Verfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf vorgeschriebenen Formularen (zu beziehen von der schweizerischen Baumwollzentrale in Zürich) der schweizerischen Baumwollzentrale in Zürich anzuzeigen.

Ausgenommen von der Anmeldepflicht sind diejenigen Bestände jeder einzelnen Warengattung, welche 200 kg nicht übersteigen.

2. Alle Eingänge aus dem Auslande von Rohbaumwolle, Baumwollgarnen, -zwirnen und -geweben sind von den Eigentümern, bzw. Verwahrern der Ware sofort der schweizerischen Baumwollzentrale in Zürich auf von dieser zu beziehenden Formularen anzuzeigen.

Alle Inlandskäufe und alle Verkäufe und Lieferungen von Baumwollgarnen sind der Baumwollzentrale mit allen von dieser zu beziehenden Einzelheiten anzumelden. Von den Verkäufen sind jeweils zwei vollständige Ausfertigungen der Kontrakte, mit rechtsgültiger Unterschrift versehen, der Baumwollzentrale vom Käufer und Verkäufer einzusenden.

3. Auf Verlangen der Baumwollzentrale sind dieser auch alle früher erfolgten Lieferungen von Baumwollgarnen, sowie die Eingänge, Verkäufe und Lieferungen von Baumwollzwirnen, Baumwollgeweben und Baumwollabfällen aller Art (soweit diese nicht in der Bekanntmachung des Politischen Departements vom 28. Dezember 1916, Handelsamtsblatt Nr. 305, genannt sind) mit allen von ihr zu beziehenden Einzelheiten anzuzeigen.

4. Die Baumwollzentrale ist berechtigt, zur Nachprüfung der ihr gemachten Angaben sowie auch in andern Fällen alle ihr nötig erscheinenden Erhebungen zu machen, insbesondere Einsicht in die Geschäftsbücher zu nehmen oder Belege und Auskünfte einzuverlangen.

5. Die Baumwollzentrale wacht über den Verkehr von im Inland befindlicher Rohbaumwolle und Baumwollprodukten und ist ermächtigt, gegebenenfalls zweckdienliche Anordnungen zu treffen.

6. Zu widerhandlungen werden nach Massgabe der Bundesratsbeschlüsse vom 11. April 1916, bzw. 30. September 1916 bestraft.

7. Diese Verfügung tritt am 3. Oktober 1917 in Kraft. Mit ihrem Inkrafttreten wird die Verfügung des schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements vom 5. Juli 1916 betreffend den Verkehr in Rohbaumwolle und Baumwollgarnen aufgehoben.

Die Verfügung des Politischen Departements vom 17. Februar 1917 betreffend Höchstpreise für den Verkauf von Rohbaumwolle, Baumwollgarnen, Baumwollzwirnen und Baumwollgeweben in der Schweiz bleibt bestehen.

Bern, den 2. Oktober 1917.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Schulthess.

**Höchstpreise für den Verkauf von Teer und Teerprodukten**

In Ausführung des Bundesratsbeschlusses vom 5. Januar 1917 und der Verfügung des Schweizerischen Politischen Departements vom 19. März 1917 werden auf Antrag der Schweizerischen Teerkommission die Höchstpreise von Teer und Teerprodukten für den Monat Oktober 1917 wie folgt festgesetzt:

	Waggonweise Fr.	Zirka 1-5 Tonnen Fr.	Einzelne Fässer Fr.	Detail Fr.
Teer, destilliert, präpariert und Dickteer	215. —	230. —	270. —	350. —
Teeröl, gemischt, auch Anthrazenöl für die Gaswerke	500. —	510. —	550. —	750. —
Rohkarbolöl	645. —	665. —	715. —	920. —
Weichpech	225. —	240. —	275. —	355. —
Mittel- und Hartpech	215. —	230. —	270. —	350. —

pro Tonne in Käufers Emballage, frei Destillationsversandstation, bzw. ab Werk geholt.

Bern, den 1. Oktober 1917.

Schweizerisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Schulthess.

**Commerce du coton brut et des produits en coton**

(Ordonnance du Département suisse de l'économie publique du 2 octobre 1917.)

Le Département suisse de l'économie publique, Vu les articles 2 et suivants de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1916, concernant l'inventaire et le séquestre de marchandises,

Vu l'arrêté du Conseil fédéral du 30 septembre 1916, concernant le commerce du coton brut, des fils de coton simples et retors et des tissus de coton,

Vu l'arrêté du Conseil fédéral du 30 juin 1917, concernant les compétences du Département politique et du Département de l'économie publique,

décète:

1. Est ordonné l'inventaire de tous les stocks se trouvant en Suisse de coton brut et de déchets de coton (en tant que ces articles ne sont pas désignés dans la publication du Département politique du 28 décembre 1916, Feuille officielle suisse du commerce n° 305), de fils de coton simples et retors et de tissus de coton.

Tout propriétaire ou détenteur des marchandises désignées ci-dessus doit déclarer ses stocks, même ceux se trouvant en cours de transports, à l'Office central suisse du coton à Zurich, dans les cinq jours de celui de la publication de la présente ordonnance dans la Feuille officielle du commerce, sur des formulaires prescrits à cet effet, et qui sont délivrés par le dit office à Zurich.

Sont dispensés de l'obligation d'une déclaration les stocks n'excédant pas 200 kg. pour chaque espèce de marchandises.



2. Tous les arrivages de coton brut, de fils de coton simples et retors et des tissus de coton en provenance de l'étranger doivent être déclarés de suite par leurs propriétaires ou leurs détenteurs à l'Office central suisse du coton à Zurich sur les formulaires délivrés par celui-ci.

Tous les achats, ventes et livraisons de fils de coton effectués dans le pays, doivent être annoncés à l'Office central du coton avec toutes les indications requises par celui-ci. En ce qui concerne les ventes, il doit, dans chaque cas, en être adressé à l'Office central deux doubles textuellement conformes au contrat et munis des signatures authentiques de l'acheteur et du vendeur.

3. Sur réquisition de l'Office central du coton, doivent être en outre déclarés, avec toutes les indications requises par celui-ci, toutes les livraisons de fils de coton simples faites antérieurement, ainsi que la réception, la vente et la livraison de fils de coton retors et de déchets de coton de tout genre (en tant que ces articles ne sont pas désignés dans la publication du Département politique du 28 décembre 1916, Feuille officielle suisse du commerce n° 305).

4. L'Office central du coton est en droit, aux fins de vérifier l'exactitude des données qui lui sont fournies, ainsi que dans d'autres cas, de prendre toutes les mesures qui lui paraîtront nécessaires, notamment d'examiner les livres de commerce ou d'exiger des pièces justificatives et des renseignements.

5. L'Office central du coton surveille le trafic du coton brut et des produits en coton se trouvant dans le pays et est autorisé à prendre, cas échéant, toutes les dispositions qu'il jugera opportunes en l'occurrence.

6. Les contraventions seront punies conformément aux dispositions des arrêtés du Conseil fédéral du 11 avril 1916 et du 30 septembre 1916.

7. La présente ordonnance entre en vigueur le 3 octobre 1917. Elle abroge l'ordonnance du Département suisse de l'économie publique du 5 juillet 1917, concernant le commerce du coton brut et de fils de coton.

Reste en vigueur l'ordonnance du Département politique du 17 février 1917, concernant les prix maxima pour la vente du coton brut, des fils de coton simples et retors et des tissus de coton.

Berne, le 2. octobre 1917.

Département suisse de l'économie publique:  
Schulthess.

### Prix maxima de vente du goudron et des produits de sa distillation

En exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 5 janvier 1917 et de l'ordonnance du Département politique suisse du 19 mars 1917 et sur la proposition de la Commission suisse du goudron, les prix maxima du goudron et des produits de sa distillation sont fixés pour le mois d'octobre 1917 comme suit:

	Wagons Fr.	Environ 1-5 tonnes Fr.	Fûts isolés Fr.	Détail Fr.
Goudron brut, distillé, préparé et goudron épais	215. —	230. —	270. —	350. —
Huile de goudron, même huile d'antracène pour les usines à gaz	500. —	510. —	550. —	750. —
Huile de carbol brute	645. —	665. —	715. —	920. —
Brai moux	225. —	240. —	275. —	355. —
Brai moyen et brai dur	215. —	230. —	270. —	350. —

par tonne, emballage de l'acheteur, franco station de distillation, soit pris à l'usine.

Berne, le 1<sup>er</sup> octobre 1917.

Département suisse de l'économie publique:  
Schulthess.

### Commercio del cotone greggio e dei prodotti di cotone

(Disposizione del Dipartimento svizzero d'economia pubblica del 2 ottobre 1917.)

Il Dipartimento svizzero dell'economia pubblica, basandosi sull'articolo 2 e seguenti del decreto del Consiglio federale dell'11 aprile 1916, concernente l'inventario ed il sequestro di merci; e sul decreto del Consiglio federale del 30 settembre 1916 riguardante il commercio del cotone greggio, dei filati di cotone semplici e ritorti e dei tessuti di cotone; nonché sul decreto del Consiglio federale del 30 giugno 1917, concernente le competenze del Dipartimento politico e di quello dell'economia pubblica,

decreta:

1. È ordinato l'inventario di tutti i depositi trovantisi nella Svizzera, di cotone greggio e di cascami di cotone (se non siano indicati nella notifica del Dipartimento politico del 26 dicembre 1916, Foglio ufficiale n° 305) dei filati di cotone semplici e ritorti e dei tessuti di cotone.

I possessori o depositari delle denominate merci hanno l'obbligo d'indicare i loro depositi, anche quelli di merci viaggianti, all'Ufficio centrale del cotone, di Zurigo, entro 5 giorni dalla data della pubblicazione del presente decreto sul Foglio ufficiale di commercio sopra appositi formulari, rilasciati appositamente dal precitato ufficio di Zurigo.

Sono esenti dall'obbligo di notifica i depositi, di ogni singola qualità di merce, che non sorpassano 200 kg.

2. Il cotone greggio, i filati di cotone semplici e ritorti ed i tessuti di cotone provenienti dall'estero, sono da notificarsi immediatamente dai rispettivi possessori o depositari, all'Ufficio centrale dei cotoni di Zurigo, valendosi degli appositi formulari, da ritirarsi presso il detto ufficio.

Le vendite, le compere e forniture dei filati di cotone che si fanno all'interno del paese, devono essere notificate all'Ufficio centrale dei cotoni, indicando specificatamente tutti i particolari richiesti dallo stesso. Per ogni singola vendita il compratore ed il venditore devono presentare due copie conformi del contratto, debitamente firmate, all'Ufficio centrale dei cotoni.

3. Su richiesta di detto ufficio, gli devono essere notificate inoltre, con tutti i particolari ch'esso desidererà, tutte le precedenti forniture di filati di cotone, nonché le importazioni, le vendite e le forniture di cotone ritorto e tessuto; e dei cascami di cotone d'ogni specie (se questi ultimi non siano nominati nella notifica del Dipartimento politico del 28 dicembre 1916, Foglio ufficiale di commercio n° 305).

4. L'Ufficio centrale dei cotoni è autorizzato a procedere alla verifica delle indicazioni fornitegli, così pure a procedere a tutti gli altri rilievi che gli sembrassero necessari, ed ha la facoltà d'esaminare i libri di commercio e di chiedere documenti ed informazioni.

5. L'Ufficio centrale dei cotoni ha la competenza di vigilare il traffico interno del cotone greggio e dei suoi derivati e d'impartire eventualmente gli ordini opportuni.

6. Le contravvenzioni vengono punite in conformità ai decreti del Consiglio federale dell'11 aprile 1916 e del 30 settembre 1916.

7. Il presente decreto entra in vigore il 3 ottobre 1917. Colla sua entrata in vigore viene abrogata la disposizione del Dipartimento svizzero dell'economia pubblica del 5 luglio 1916, concernente il commercio del cotone greggio e dei filati di cotone.

Rimane in vigore il decreto del Dipartimento politico del 17 febbraio 1917, riguardante i prezzi massimi per la vendita nella Svizzera del cotone greggio, dei filati di cotone semplici e ritorti e dei tessuti di cotone.

Berna, il 2 ottobre 1917.

Dipartimento svizzero dell'economia pubblica:  
Schulthess.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

## Für Kapitalisten oder Banken

Erstklassiges, besteingeführtes und bestrenzierendes schweizerisches Unternehmen

sucht stillen Teilhaber

mit Einlage von Fr. 250,000

bei hoher Verzinsung, eventuell Gewinnanteil. Beratende Stellung kann erfahrenem einflussreichem Herrn eingeräumt werden. Absolute Sicherheit der Anlage sowie der Verzinsung.

Offerten unter Chiffre H. A. B. 2361 an Publicitas A.-G., Bern.

## Bienenwachs u. Carnaubawachs

disponible, abzugeben an Mitglieder d. F. O. H. u. W.-Zentrale.

Jean Schaffhauser, Chemische Produkte, Basel

2336 Thiersteinallee 44.

## Grand établissement moderne de bains chauds

dans principale ville de la Suisse Romande

à vendre

à conditions exceptionnellement avantageuses. Convendrait à personne active désirant se créer une situation qui pourrait disposer de fr. 50,000 environ. Offres sous chiffre R 5641 X à Publicitas S. A., Genève. 2381

## Stiller Teilhaber (Schweizer)

mit grösserem Kapital von altem, gut gehendem und seit über 30 Jahren bestehendem Wein-Engros-Geschäft gesucht. Offerten erbeten sub Chiffre O 5525 Q an Publicitas A. G., St. Gallen. 23781

## Basler Buch- und Antiquariatshandlung vormals Adolf Geering

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

die Donnerstag, den 18. Oktober 1917, abends 6 Uhr, in unserm Geschäftslokal, Bäumleingasse 10, in Basel, stattfinden wird, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Oktober 1916. (5565 Q) 2390.
2. Rechnung auf 30. Juni 1917 mit Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung das Jahresresultat betreffend.
4. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Bericht des Verwaltungsrates können von den Aktionären vom 10. Oktober 1917 an in unserm Geschäftslokal eingesehen werden. Zutrittskarten können gegen Deposition der Aktien vom 10. Oktober 1917 an bis zum 13. Oktober 1917, auf unserm Bureau bezogen werden. Basel, den 4. Oktober 1917.

Der Verwaltungsrat.

## LIQUIDATION

### Die Kollektivgesellschaft A. Pignet & A. Gacon, Bahnhofstrasse 51, Zürich 1

Handel in Werkzeugmaschinen und Werkzeugen, tritt per 1. Oktober 1917 in Liquidation. Die Gläubiger der genannten Firma werden eingeladen, ihre Ansprüche unter Vorlage allfälliger Belege bis Ende Dezember 1917 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. 2395 (4395 Z)

Zürich, 1. Oktober 1917.

Dr. E. Utzinger, Rechtsanwalt,  
Bahnhofstrasse 64, Zürich 1.



## Hypothekenbank in Basel

Elisabethenstrasse 30

Aktienkapital: Fr. 7,800,000

Reservefonds: Fr. 1,968,000

Wir nehmen bis auf weiteres Einzahlungen an gegen unsere

### 5% Obligationen al pari

mit Jahres- oder Semester-Coupons, je nach Wunsch auf Namen oder Inhaber lautend, gegenseitig auf 3-5 Jahre fest und nachher auf 6 Monate kündbar.

Kündbare, niedriger verzinsliche Obligationen unserer Bank, die zur Abstemplung an unserer Kasse vorgewiesen oder uns eingesandt werden, konvertieren wir sofort in 5%.

Von unserer Bank ausgestellte Obligationen nehmen wir auf Wunsch kostenfrei in Verwahrung.

Es nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen spesenfrei die Einlösung der Coupons sowie die Konversionen: (5251 Q) 2275,

in Zürich: die Herren Rahn & Bodmer,  
in Bern: die Herren Wyttensbach & Cie.,  
in Neuchâtel: die Herren Bonhôte & Cie.

Gesucht

### Vertretung von tüchtigem Kaufmann

mit eigenem fein eingerichteten Bureau (Telephon) in Zürich an sehr guter Lage. 2396.  
Offerten unter Chiffre Sc 4404 Z an Publicitas A. G., Zürich erbeten.



## 5% Anleihen der Politischen Gemeinde Oerlikon

Fr. 3,000,000, vom 23. September 1917

Gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung vom 23. September 1917 nimmt die Gemeinde Oerlikon ein neues

### 5% Anleihen von Fr. 3,000,000

auf, das zur Erneuerung des am 30. Juni 1918 fälligen 4 1/4 % Anleihe von Fr. 2,000,000 vom 15. März 1908, zur Rückzahlung einer laufenden Bankschuld von Fr. 530,000 und zur Deckung der Baukosten einer dringlichen Schulhausbaute von rund Fr. 400,000 bestimmt ist. Für dieses Anleihen gelten folgende Bestimmungen:

**Titel:** 3000 Inhaber-Titel à Fr. 1000, Nr. 1—3000.

**Verzinsung:** je auf 30. Juni und 31. Dezember, mit 5% p. a. erstmals auf 30. Juni 1918.

**Rückzahlung:** ohne weitere Kündigung am 30. Juni 1928; doch hat die Gemeinde Oerlikon das Recht, das ganze Anleihen schon früher, jedoch nicht vor dem 30. Juni 1924, auf 6 Monate auf einen Couponstermin zu kündigen.

**Kotierung:** an der Zürcher Börse.

Das vorstehend beschriebene

## 5% Anleihen der Politischen Gemeinde Oerlikon von Fr. 3,000,000 vom 23. September 1917

ist von einem Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

**3. bis 10. Oktober 1917**

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt:

### A. Konversion.

Den Besitzern von Obligationen des am 30. Juni 1918 zur Rückzahlung gelangenden

4 1/4 % Anleihe von Fr. 2,000,000 vom 15. März 1908

wird hiermit die Konversion ihrer Titel in solche des neuen 5% Anleihe offeriert.

Die Konversion erfolgt zum Kurse von 99% Wert 31. Dezember 1917, so dass also die konvertierenden Obligationäre schon von diesem Tage an in den Genuss der höhern Verzinsung treten.

Die Inhaber von Obligationen des alten Anleihe, die von dieser Konversionsofferte Gebrauch machen wollen, haben ihre Titel innerhalb der oben genannten Frist ohne den per 31. Dezember 1917 fälligen Coupon, der wie gewohnt eingelöst wird, aber mit demjenigen per 30. Juni 1918 bei einer der weiter unten aufgeführten Stellen in Begleitung eines besondern Anmeldescheines einzureichen. Sie erhalten dagegen von der Anmeldestelle eine vorläufige Quittung, die später gegen die definitiven Anleihestitel umgetauscht werden kann. Gleichzeitig wird ihnen die Konversionsprämie von 1% mit Fr. 10 pro alte Obligation von Fr. 1000 bar ausbezahlt.

### B. Zeichnung gegen bar.

Auf denjenigen Teil des neuen Anleihe, der nach Befriedigung der Konversionsbegehren verfügbar bleibt, werden von den gleichen Stellen Zeichnungen gegen bar innerhalb derselben Frist vom

**3. bis 10. Oktober 1917**

spesenfrei entgegengenommen.

Der Subskriptionspreis beträgt 99% abzüglich 5% Zinsen bis 31. Dezember 1917. 2380 (4378 Z)

Die Zuteilung erfolgt so bald wie möglich nach Ablauf der Anmeldefrist durch briefliche Benachrichtigung der Zeichner. Für den Fall einer Ueberzeichnung wird eine entsprechende Reduktion der Anmeldungen vorbehalten.

Die zugeteilten Beträge sind spätestens am 31. Dezember 1917 abzunehmen; die Subskribenten erhalten gegen Einzahlung des Betrages Lieferscheine, die später gegen die definitiven Anleihestitel umgetauscht werden können.

Prospekte und Anmeldeformulare für die Konversion und Subskription können bei den unten aufgeführten Stellen bezogen werden.

Zürich, Bern, Genf, Basel, den 2. Oktober 1917.

Schweizerische Kreditanstalt.  
Kantonalbank von Bern.  
Schweizerischer Bankverein.  
Basler Handelsbank.

Aktiengesellschaft Leu & Co.  
Union Financière de Genève.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Schweizerische Bankgesellschaft.

Schweizerische Volksbank.

### Zeichnungsstellen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich. Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich.  
Kantonalbank von Bern, Bern. Union Financière de Genève, Genf.  
Schweizerischer Bankverein, Basel. Eidgenössische Bank A.-G., Zürich.  
Basler Handelsbank, Basel. Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich.  
Schweizerische Volksbank, Bern.

sowie sämtliche übrigen Niederlassungen dieser Institute.

## Eisenwerk-Aktiengesellschaft Bosshard & Cie.

Näfels

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. Oktober 1917, vormittags 10 1/2 Uhr, im Hotel Schwert in Näfels

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes 1916/17.
3. Vorlage und Genehmigung der Rechnung 1916/17.
  - a) Verlesen der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1917;
  - b) Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses nach Antrag des Verwaltungsrates.
6. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Statutenänderung § 1. 2384 (1486 Gl)
9. Motionen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen vom 15. bis mit 23. Oktober auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, während welcher Frist auch die Stimmkarten gegen genügenden Ausweis bezogen werden können. Nach dem 23. Oktober werden keine Eintritts- und Stimmkarten mehr verabfolgt.

Näfels, den 29. September 1917.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. H. Weisflog.

## A. G. Quarzwerke Chippis

### Einladung

ZUR

ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 13. Oktober 1917, 4 Uhr abends, im Hotel Bellevue, Sierre

TRAKTANDEN:

1. Orientierung über die Geschäftslage.
2. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
3. Beschaffung neuer Geldmittel, Erhöhung des Aktienkapitals, Ausgabe von Obligationen oder auf andere Weise. 2385
4. Diverses.

Der Verwaltungsrat.

P. S. Stimmkarten können bis Freitag den 12. Oktober bei Herrn Verwaltungsrat H. Gottschall in Sierre bezogen werden.

## Kaffee-Spezial-Geschäft

# „MERKUR“

Schweizer Chocoladen- & Colonialhaus  
BERN

Aktien-Kapital: Fr. 2,000,000, wovon emittiert und einbezahlt Fr. 1,600,000

## Emission eines 5% Anleihe von Fr. 500,000

eingeteilt in 500 Obligationen von Fr. 1000 nominal (Nr. 1—500)

Zur Vermehrung der Betriebsmittel nimmt die A.-G. „MERKUR“ ein

### 5% Anleihen im Betrage von Fr. 500,000

auf. Die Obligationen sind mit halbjährlichen Coupons, fällig auf 30. Juni und 31. Dezember, versehen.

Die Rückzahlung des Anleihe erfolgt ohne weitere Kündigung am 31. Dezember 1927; die A.-G. „MERKUR“ behält sich jedoch das Recht vor, das Anleihen vom 30. Juni 1928 an ganz oder teilweise auf 6 Monate zu kündigen.

Die Gesellschaft hat bis jetzt keine Obligationen ausgegeben. Sie verpflichtet sich ausdrücklich, vor gänzlicher Rückzahlung dieses Anleihe kein neues Anleihen aufzunehmen, für welches eine besondere Sicherheit eingeräumt wird.

Kapital und Zinsen sind bei den untenstehenden Banken spesenfrei zahlbar. Eine etwaige eidgenössische Couponssteuer fällt zu Lasten der A.-G. „MERKUR“.

### Subskriptions-Bedingungen:

1. Der Emissionspreis beträgt 97 1/2 Prozent, abzüglich 5% Zins vom Einzahlungstag bis 31. Dezember 1917. Die Titel rentieren somit ca. 5,4 Prozent.
2. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt.
3. Die Abnahme der zugeteilten Stücke erfolgt gegen Interimsscheine, welche später spesenfrei gegen die definitiven Obligationen umgetauscht werden.

Zeichnungen nehmen spesenfrei entgegen die

Spar- & Leihkasse in Bern  
Berner Handelsbank  
Kantonalbank in Bern

wo auch ausführliche Prospekte bezogen werden können. (7711-Y) 2387!